

LEVANTE COLLECTION
design Massimo Castagna

Scheda Prodotto

Product Sheet

Fiche Peuvant

Produktdetails

Tarjeta de identificaciòn de producto

Origine del Prodotto: Italia

Product's Origin: Italy

Origine du Produit: Italie

Herkunft des Produkts: Italien

Origen del producto: Italia

Tipologia di prodotto / Type of product /
Typologie des produtes / roduktart / Tipo de producto:

- Panarea Sofa 260** (dim. 260x108x71 cm)
- Panarea Sofa 200** (dim. 200x108x71 cm)
- Panarea Island 160** (dim. 160x160x71 cm)
- Panarea Dormeuse 200** (dim. 200x100x71 cm)
- Custom:**

Finitura / Finish / Finition /
Endbearbeitung / acabado:

- EXTRA_fabric**
- SUPER_fabric**
- PREMIUM_fabric**
- NATURAL _saddler**
- SELVAGGIO_saddler**
- PORCELLANA_saddler**
- BLUE_saddler**
- GRIGIO_saddler**

- MAHOGANY**
- BARRIQUE**
- LUCIDO MEDITERRANEO**

**IMPORTANTE
CONSERVARE PER
FUTURE REFERENZE
leggere attentamente!**

**IMPORTANT - KEEP
FOR FUTURE
REFERENCE: read
carefully!**

**IMPORTANT A
CONSERVER POUR
LES RéFÉRENCES
FUTURES:
lire attentivement!**

**WICHTIG - UNBEDINGT
AUFBEWHRN
UND AUFMERKSAM
DURCHLESEN!**

**IMPORTANTE
CONSERVAR
PARA FUTURAS
REFERENCIAS: leer
atentamente!**

Denominazione legale/merceologica - Legal/Product name - Nom de produit/Nom commercial - Gesetzliche Bezeichnung/Kommerzieller Name -**Nome legal/por tipo:**

Panarea Sofa - Panarea Dormeuse - Panarea Island

Denominazione commerciale - Commercial name - Nom commercial - Kommerzieller Name - Nombre comercial: Levante Collection**Designer:** Massimo Castagna**COMPONENTI E MATERIALI****Struttura:** Polistirene, Policarbonato, Alluminio**Ferramenta:** Acciaio Inox**Imbottitura:** Poliuretano espanso comfort**Rivestimento interno:** Poliestere resinato, Polietilene**Cuciture:** Poliestere alta tenacità**Cerniere:** Poliestere, Alluminio**Piedini:** Mogano Sipo (*Entandrophragma utile*)**COMPONENTS AND MATERIALS****Structure:** Polystyrene, Polycarbonate, Aluminum**Hardware:** Stainless Steel**Padding:** Comfort Polyurethane Foam**Internal lining:** Resin Polyester, Polyethylene**Seam:** High tenacity Polyester**Zip:** Polyester, Aluminum**Feet:** Sipo Mahogany (*Entandrophragma utile*)**COMPOSANTS ET MATERIAUX****Structure:** Polystyrene, Polycarbonate, Aluminium**Quincaillerie:** Acier Inox**Rembourrage:** Polyuréthane répandu comfort**Revêtement intérieur:** Polyester Résiné, Polyéthylène**Coutures:** Polyester à haute tenacité**Charnière:** Polyester, Aluminium**Pieds:** Acajou Sipo (*Entandrophragma utile*)

Il legno utilizzato per le strutture è il Mogano Sipo (*Entandrophragma utile*), una delle migliori qualità di mogano presenti. Oltre ad essere particolarmente resistente all'attacco dei parassiti, è una delle specie legnose con il più alto indice di stabilità presenti al mondo. La collezione utilizza solo legno massiccio naturale: le setolature, i capillari e i piccoli cretti o i movimenti delle fibre sono un segno di qualità e di natura del legno. Il mogano presenta una tonalità marrone con riflessi rossi: nel corso del tempo tale colore cambierà assumendo un colore grigio chiaro o virerà verso una tonalità più scura. La modalità e la velocità di questo processo possono variare a seconda delle condizioni ambientali in cui il materiale è lasciato. Questi cambiamenti hanno esclusivamente effetto estetico e non compromettono in alcun modo le durevoli proprietà del legno.

The wood used for the structure is Sipo Mahogany (*Entandrophragma utile*), one of the best mahogany quality. It is particularly resistant to attack by parasites and one of the wooden species with higher stability index in the world. The collection is created only with natural solid wood: all the cracks and fibers' movements are signs of quality and nature of wood. Mahogany typical tonality is brown with red highlights; during time this color will turn into light grey or into a darker tonality. The mode and the speed of this process can change depending on the ambient conditions in which it is left. These changes have only an aesthetic effect and absolutely don't compromise the long-life properties of this kind of wood.

The padding of products guarantees an effective management of moisture and condensations: it has, in fact, an high steam diffusion and it is an excellent barrier for water.

L'imbottitura dei prodotti garantisce una gestione efficace dell'umidità e della condensa: possiede, infatti, un'elevata capacità di diffusione del vapore e istituisce un'eccellente barriera all'acqua.

KOMPONENTEN UND MATERIALIEN**Struktur:** Polystyrol, Polycarbonat, Aluminium**Eisenwaren:** Rostfreier Stahl**Polsterung:** Ausdehnt Polyurethan Komfort**Innenbeschichtung:** Resined Polyester, Polyäthylen**Nähte:** hochfester Garn aus Polyester**Reißverschlüsse:** Polyester, Aluminium**Füße:** Mahagoni Sipo (*Entandrophragma utile*)**COMPONENTES Y MATERIALES****Estructura:** Poliestireno, Policarbonato, Aluminio**Ferretería:** Acero inoxidable**Relleno:** Poliuretano difundido comfort**Revestimiento interior:** Poliéster Resinado, Polietileno**Costuras:** Poliéster de alta resistencia**Bisagras:** Poliéster, Aluminio**Pies:** Caoba tipo Sipo (*Entandrophragma utile*)

Die für die Strukturen verwendete Holz ist der Sipo Mahagoni (*Entandrophragma utile*), einer der besten vorhandenen Qualität Mahagoni. Besonders gegen den Angriff der Parasiten widerstandsfähig zu sein, ist weiterer der waldbewohner Arten mit dem höchsten Index der gegenwärtigen Stabilität zur Welt. Die Auflistung verwendet nur natürliches Massivholz: die Kapillaren und kleine Risse oder Fibre Bewegungen sind ein Zeichen für Qualität und Natur Holz. Mahagoni hat einen roten Farbton mit Schattierungen von Braun: im Laufe der Zeit die Farbe ändert sich auf ein helles Grau oder Farbe wird auf einen dunkleren Farbton. Den Modus und die Geschwindigkeit dieses Prozesses können abhängig von den Umgebungsbedingungen variieren in denen das Material übrig ist. Diese Änderungen sind rein ästhetische Wirkung und nicht beeinträchtigen in keiner Weise haltbaren Holzeigenschaften.

La madera utilizada para las estructuras es la Sipo Caoaba (*Entandrophragma utile*), una de las mejores calidad de caoba existente. Además de ser particularmente resistente al ataque de parásitos, es una de las especies de madera con el índice de estabilidad más alta presente en el mundo. La colección sólo utiliza madera maciza natural: las fisuras, los capilares y las pequeñas grietas o movimientos de las fibras son un signo de la calidad y la naturaleza de la madera. La caoba tiene un tono marrón con rojo destaca: el paso del tiempo el color cambiará asumiendo un gris claro o se convertirá en un tono más oscuro. El modo y la velocidad de este proceso pueden variar dependiendo de las condiciones ambientales en las que se deja el material. Estos cambios solo tienen efecto estético y no afectan en modo alguno a la propiedad de la madera durable.

El relleno de los productos garantiza una gestión eficaz de la humedad y el agua de condensación: posee, en efecto, una elevada capacidad de difusión del vapor e instituye una excelente barrera al agua.

MAHOGANY**MANUTENZIONE ORDINARIA**

Per la pulizia del legno è consigliabile utilizzare un semplice panno di microfibra imbevuto di acqua pulita e passare la superficie interessata. Attenzione: non utilizzare prodotti aggressivi e abrasivi ed attenersi esclusivamente alle indicazioni sopra indicate.

MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Per rimuovere la patina grigia del mogano, è possibile ordinare all'Exteta Customer Care i prodotti utili a proteggere il legno nel tempo.

ORDENTLICHE WARTUNG

Um das Holz zu reinigen empfiehlt es sich, dass Sie ein einfaches Microfasertuch in sauberem Wasser eingeweicht verwenden und übergeben Sie das betreffenden Gebiet. Achtung: Verwenden Sie keine aggressiven und abrasiven Produkten und verwenden ausschließlich die wie oben beschrieben.

AUSSERORDENTLICHE WARTUNG

Die graue Schicht des Mahagonis zu entfernen, ist möglich, zu Exteta Customer Care den nützlichen Produkten zu befehlen, das Holz in der Zeit zu schützen.

ORDINARY MAINTENANCE

For the cleaning of the wood it is advisable to use a simple microfiber cloth dampened with clean water and wipe the surface. Attention: do not use aggressive and abrasive products and exclusively follow the above suggestions.

EXTRAORDINARY MAINTENANCE

Mahogany grey coat can be removed ordering to the Exteta Customer Care all the products useful to protect wood over time.

MANTENIMIENTO ORDINARIO

Para la limpieza de la madera se recomienda utilizar un paño de microfibra sencilla humedecido con agua limpia y limpia la superficie de que se trate. Atención: No utilice productos agresivos y abrasivos y exclusivamente siga las indicaciones anteriores.

MANTENIMIENTO ADICIONAL

Para quitar la patina gris de caoba, es posible pedir al servicio de atención al cliente de Exteta Customer productos específicos que ayudan a proteger la madera contra el tiempo.

TESSUTO ESTERNO / EXTERNAL FABRIC / TISSU EXTÉRIEUR / ÄUSSERES GEWEBE / TELA EXTERNA**MANUTENZIONE ORDINARIA**

In caso di ubicazione all'esterno e non utilizzo del prodotto si rende necessario l'uso dell'apposito telo di copertura al fine di mantenere intatte le caratteristiche proprie del manufatto.

Una manutenzione regolare facilita le operazioni di pulizia del prodotto. È possibile pulire il tessuto con acqua e spazzola morbida. Dopo il lavaggio far asciugare il tessuto all'aria aperta. Attenzione: non utilizzare prodotti aggressivi e abrasivi ed attenersi esclusivamente alle indicazioni sopra indicate.

MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Se non si riesce a rimuovere completamente le macchie di sporco dal tessuto, sfoderare il prodotto e lavare il rivestimento a macchina a 30°. Non lavare a secco, non centrifugare, non stirzare, non asciugare a tamburo, non utilizzare il ferro da stirto.

I teli in tessuto Sling non possono essere lavati in lavatrice ma è necessario procedere, a telo steso, con una spazzola morbida e semplice sapone neutro.

ORDINARY MAINTENANCE

If the product is put outside and is not used for a long time, it is necessary to put all the cushions into a dry environment, otherwise it necessary to use its own cover to maintain its characteristics.

A regular maintenance facilitates the operations of cleaning. It is possible to clean the fabric with water and a soft brush. After cleaning the fabric, dry it in the open air.

Attention: do not use aggressive and abrasive products and exclusively follow the above suggestions.

EXTRAORDINARY MAINTENANCE

If it is not possible to eliminate stains from the fabric, remove the product covering and wash it in the wash-machine at 30°. Do not dry-clean it, do not use spinning cycle, do not wring it. Mechanical drying is not allowed. Do not use iron. Sling fabrics cannot be washed with wash-machine: it is necessary to lay it and use a neutral soap with a soft brush.

MANUTENTION ORDINAIRE

En case d'emplacement à l'extérieur et je n'utilise pas de produit il se rend nécessaire le retrait des coussins à l'intérieur d'un milieu sec ou l'usage de la toile spéciale de couverture afin de maintenir intactes les propres caractéristiques de l'œuvre. Un entretien régulier facilite les opérations de propriété du produit. Il est possible de nettoyer le tissu avec eau et brosse douce. Après le lavage faire essuyer le tissu en plein air. Attention: Ne pas utiliser de produits agressifs et abrasifs et suivre exclusivement les indications ci-dessus.

MANUTENTION EXCEPTIONNEL

Si on ne réussit pas à enlever complètement les taches de saleté du tissu, dégainer le produit et laver le revêtement en machine à 30°. Ne pas laver à sec, ne pas centrifuger, ne pas essorer, ne pas essuyer au tambour, ne pas utiliser le fer de je repasse. Les toiles en tissu Sling ne peut pas être lavé en machine à laver mais procéder est nécessaire, à la toile étendue, avec une brosse douce et savon neutre.

ORDENTLICHE WARTUNG

Bei Lage außerhalb und Nichtnutzung des Produkts ist es erforderlich, geeignete Dach Abdeckung zu verwenden, um die Eigenschaften des Produkts intakt zu halten.

Regelmäßige Wartung erleichtert die Reinigung des Produkts. Es ist möglich, den Stoff mit einem einfachen Werfen des Wassers (Nicht zu hohem Druck) und mit einer weichen Bürste reinigen. Nach dem Waschen Trocknen Sie das outdoor-Gewebe. Achtung: Verwenden Sie keine aggressiven und abrasiven Produkte und verwenden ausschließlich die wie oben beschrieben.

MANTENIMIENTO ORDINARIO

En el caso de la ubicación en el exterior y el no uso del producto, es necesario considerar el uso de la cubierta de lona con el fin de mantener intactas las características de la artefacto. El mantenimiento regular hace que sea más fácil de limpiar el sofá. Se puede limpiar la tela con un simple chorro de agua (no de alta presión) y con un cepillo suave. Después de lavar, secar el tejido al aire libre. Atención: No utilizar productos agresivos y abrasivos y exclusivamente siga las indicaciones anteriores.

MANTENIMIENTO ADICIONAL

Si no es posible de eliminar por completo las manchas de suciedad de la tela, salga el producto y lavar la tela en la lavadora a 30°. No limpiar en seco, no usar centrifuga, no exprimir, no usar secadora, no usar la plancha.

Las telas de tipo Sling no se pueden lavar en la lavadora, es necesario lavar la tela con un cepillo suave y simple jabón neutro.

EXTRA/SUPER**Composizione:** 100% Acrilico**Composition:** 100% Acrylic**Composition:** 100% Acrylique**Zusammensetzung:** 100% Acryl**Composición:** 100% Acrílico**PARTICOLARITA' DEL MATERIALE**

I tessuti di rivestimento, grazie ai pigmenti aggiunti in fase di produzione delle fibre, garantiscono la massima tenuta nel tempo; sono inoltre idrorepellenti, traspiranti e hanno ottima resistenza alle muffe.

PECULIARITY OF THE MATERIAL

The fabric, thanks to the pigments added during the production of the fibers, guarantees the best maintenance over time; it is also water-repellent and breathable. It ensures high resistance to molds.

BESONDERHEITEN DER MATERIAL

Die Stoffe mit Pigmenten hinzugefügt während der Produktion der Fasern garantieren höchste Dichtheit im Laufe der Zeit; gibt auch Wasser abweisend, atmungsaktiv und haben hervorragende Resistenz gegen Mehltau.

CARACTERISTICAS DEL MATERIAL

Los tejidos de recubrimiento, gracias a los pigmentos añadidos durante la producción de las fibras, proporcionan la máxima resistencia con el tiempo; son también transpirables y tiene una excelente resistencia al moho repelente al agua.

PREMIUM/SUPER TEXTILES**Composizione:** 100% Polipropilene**Composition:** 100% Polypropylene**Composition:** 100% Polypropylène**Zusammensetzung:** 100% Polypropylen**Composición:** 100% Polipropileno**PARTICOLARITA' DEL MATERIALE**

I tessuti di rivestimento, in fibra tecnica, sono stoffe robuste annodate a mano che durano nel tempo; sono inoltre idrorepellenti, traspiranti e hanno ottima resistenza alle muffe.

PECULIARITY OF THE MATERIAL

The fabric, in technical fiber, is made by robust hand-knotted mats, long lasting over time; it is also water-repellent and breathable. It ensures high resistance to molds.

BESONDERHEITEN DER MATERIAL

Die Bezugsstoffe aus technischer Faser sind robuste handgeknüpfte Matten, die im Laufe der Zeit beständig sind. sie sind außerdem wasserabweisend, atmungsaktiv und haben eine ausgezeichnete Beständigkeit gegen Schimmelpilze.

MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Se non si riesce a rimuovere completamente le macchie di sporco dalla pelle, sfoderare il prodotto e lavare il rivestimento a mano con abbondante acqua.

Non lavare a secco, non centrifugare, non stirzare, non asciugare a tamburo, non utilizzare il ferro da stiro.

ORDENTLICHE WARTUNG

Bei Lage außerhalb und Nichtnutzung des Produkts ist es erforderlich, geeignete Dach Abdeckung zu verwenden, um die Eigenschaften des Produkts intakt zu halten.

Regelmäßige Wartung erleichtert die Reinigung des Produkts. Es ist möglich, den Stoff mit einem einfachen Werfen des Wassers (Nicht zu hohem Druck) und mit einer weichen Bürste reinigen. Probieren Sie die Operation an einer Ecke aus. Nach dem Waschen Trocknen Sie das outdoor-Gewebe.

Achtung: Verwenden Sie keine aggressiven und abrasiven Produkten und verwenden ausschließlich die wie oben beschrieben.

AUSSERORDENTLICHE WARTUNG

Falls Sie nicht völlig Schmutz Flecken aus Haut, ziehen Sie das Gerät aus und Hand Beschichtung mit Wasser waschen.

Trocknen nicht sauber, nicht drehen, nicht zu Ringen, nicht im Trockner trocknen, nicht Eisen verwenden.

EXTRAORDINARY MAINTENANCE

If it is not possible to eliminate stains with ordinary maintenance, remove the lining and wash it with abundant water.

Do not dry-clean it, do not use spinning cycle, do not wring it, do not tumble it, do not use the iron.

MANTENIMIENTO ORDINARIO

En el caso de la ubicación en el exterior y el no uso del producto, es necesario considerar el uso de la cubierta de lona con el fin de mantener intactas las características de la artefacto.

El mantenimiento regular hace que sea más fácil de limpiar el sofá. Se puede limpiar la tela con un simple chorro de agua (no de alta presión) y con un cepillo suave. Pruebe la operación en una esquina. Después de lavar, secar el tejido al aire libre.

Atención: No utilice productos agresivos y abrasivos y exclusivamente siga las indicaciones anteriores.

MANTENIMIENTO ADICIONAL

Si no es posible de eliminar por completo las manchas de suciedad de la piel, quitar el producto y lavar las manos con agua recubrimiento.

No limpiar en seco, no usar centrífuga, no exprimir, no usar secadora, no usar la plancha.

MANUTENTION EXCEPTIONNEL

Si on ne réussit pas à enlever complètement les taches de la peau, retirer le produit et laver le revêtement à la main avec de l'eau abondante.

Ne pas laver à sec, ne pas centrifuger, ne pas essorer, ne pas essuyer au tambour, ne pas utiliser le fer.

POTENTIALLY HARMFUL SUBSTANCES FOR HUMAN HEALTH

Per la destinazione d'uso prevista, il prodotto non è tossico o nocivo all'uomo e/o agli animali ed ambiente.

METHODS OF DISPOSAL

Do not dispose of the product in the environment when you have finished using it: deliver it to a public or a private disposal facility.

VORSICHT VON DER NUTZUNG

Zur guten Erhaltung des Produktes sollten Sie folgende Hinweise befolgen:

- nicht auf den Produkten springen;
- Das Produkt nicht über den Boden Schleifen, sondern anheben um Schäden und den Boden berührenden Teilen zu vermeiden;
- Bewahren Sie das Produkt vor Strößen un dem Kontakt mit spitzen und sharkantigen Teilen sowie mit Flüssigkeiten oder Reinigungsmitteln, die Korrosionsmittel enthalten;
- nicht die interne Verkleidung beseitigen;
- Befolgen Sie die dem Produkt beiliegenden Pflegehinweise.

CUALQUIER SUSTANCIA PERJUDICIAL PARA LA SALUD

Para el uso previsto, el producto no es tóxico ni dañino para los seres humanos y/o animales y el medio ambiente.

METODOS DE ELIMINACION

Cuando no se utiliza mas, el producto, todos los accesorios, y cualquier otro elementos constitutivos, no debe ser abandonado al medio ambiente, va pero entregado a las autoridades públicas locales o privados para su eliminación de acuerdo con las leyes aplicables.

NATURAL

Composizione: 100% Pelle Bovina

Nordamericano

Composition: 100% Bovin Leather

North American

Composition: 100% Cuir Bovin

Nord-Américain

Zusammensetzung: 100% Rindsleder

Nordamerikanisches

Composición: 100% Cuero Bovino

Norteamericano

PARTICOLARITA' DEL MATERIALE

I rivestimenti sono realizzati in pelli naturali. Sottoposte ad uno speciale trattamento che le rende idrorepellenti. Sono in grado di conservare la morbidezza utilizzate in ambienti. Come tutte le pelli tinte in anilina, il contatto prolungato ai raggi UV modifica il colore superficiale della pelle.

BESONDERHEITEN DER MATERIAL

Die äuferen Schichten sind absolut natürliche Haut. Unterworfen einem speziellen wasserabweisenden Behandlung, sie sind in der Lage Weichheit zu erhalten und das Wasser nicht fürchten. Wie alle Anilin-gefärbt Häute, ändern UV-Strahlen der Oberfläche Farbe der Haut.

SHARK

Composizione: 100% Pelle Bovina

Composition: 100% Bovin Leather

Composition: 100% Cuir Bovin

Zusammensetzung: 100% Rindsleder

Composición: 100% Cuero Bovino

PARTICOLARITA' DEL MATERIALE

Le pelli di rivestimento sono pelli bovine d'arredo stampate per far risaltare ed assicurare una grana uniforme. A causa delle caratteristiche naturali della pelle differenze di colori possono essere riscontrate tra diversi lotti di produzione.

BESONDERHEITEN DER MATERIAL

Die Leder, die für das Außenfutter verwendet werden sind bedrucktes Rinderleder, um es herauszuheben und ein gleichmäßiges Getreide zu gewährleisten. Wegen der natürlichen Eigenschaften der Haut können Farbunterschiede zwischen verschiedenen Produkten gefunden werden.

NABUK

Composizione: 100% Toro

Composition: 100% European

Composition: 100% Taureau

Européen

Zusammensetzung: 100% Stier

Europäischer

Composición: 100% Toro

Europeo

PARTICOLARITA' DEL MATERIALE

Le pelli di rivestimento sono pelli taurine, tinte e tratte con uno speciale processo idrorepellente che ne preserva la morbidezza. Come tutte le vere pelli, i raggi UV potranno cambiare il colore della superficie della pelle dopo il primo mese di esposizione.

BESONDERHEITEN DER MATERIAL

Die Abdeckhäute sind Taurinleder, gefärbt und mit einem speziellen wasserabweisenden Verfahren behandelt, das ihre Weichheit bewahrt. Wie alle echten Leder können UV-Strahlen die Farbe der Hautoberfläche nach dem ersten Monat der Exposition verändern.

MANUTENTION EXCEPTIONNEL

Si on ne réussit pas à enlever complètement les taches de la peau, retirer le produit et laver le revêtement à la main avec de l'eau abondante.

Ne pas laver à sec, ne pas centrifuger, ne pas essorer, ne pas essuyer au tambour, ne pas utiliser le fer.

PRECAUZIONI DI UTILIZZO

Al fine di preservare al meglio il prodotto si consiglia di:

- do not jump on the table;
- do not drag but lift the product when it is necessary to move it;
- avoid impacts and contacts with sharp objects;
- avoid cleaning products containing corrosive chemicals;
- do not remove the internal lining;
- follow all the suggestion you can find in the section "ordinary maintenance".

POTENTIALLY HARMFUL SUBSTANCES FOR HUMAN HEALTH

Per la destinazione d'uso prevista, il prodotto non è tossico o nocivo all'uomo e/o agli animali ed ambiente.

MODALITA' DI SMALTIMENTO

Quando non è più utilizzato, il prodotto, tutti gli accessori, elementi e quant'altro lo costituisca, non vanno dispersi nell'ambiente ma conferiti ai locali sistemi pubblico o privati autorizzati allo smaltimento in conformità con le leggi vigenti.

VORSICHT VON DER NUTZUNG

Zur guten Erhaltung des Produktes sollten Sie folgende Hinweise befolgen:

- nicht auf den Produkten springen;
- Das Produkt nicht über den Boden Schleifen, sondern anheben um Schäden und den Boden berührenden Teilen zu vermeiden;
- Bewahren Sie das Produkt vor Strößen un dem Kontakt mit spitzen und sharkantigen Teilen sowie mit Flüssigkeiten oder Reinigungsmitteln, die Korrosionsmittel enthalten;
- nicht die interne Verkleidung beseitigen;
- Befolgen Sie die dem Produkt beiliegenden Pflegehinweise.

CUALQUIER SUSTANCIA PERJUDICIAL PARA LA SALUD

Para el uso previsto, el producto no es tóxico ni dañino para los seres humanos y/o animales y el medio ambiente.

METODOS DE ELIMINACION

Cuando no se utiliza mas, el producto, todos los accesorios, y cualquier otro elementos constitutivos, no debe ser abandonado al medio ambiente, va pero entregado a las autoridades públicas locales o privados para su eliminación de acuerdo con las leyes aplicables.

PARTICULARITE DES MATERIELLE

Les cuirs utilisés pour la doublure extérieure sont imprimés en cuir bovin pour le faire ressortir et assurer un grain uniforme. En raison des caractéristiques naturelles des différences de couleur de la peau, on peut trouver différents lots de production.

CARACTERISTICAS DEL MATERIAL

Las pieles utilizadas para el revestimiento exterior están mobiliario cueros de vaca impresas para llevar a cabo y para asegurar un grano uniforme. Debido a las características de color naturales de las diferencias de la piel se pueden encontrar entre los diferentes lotes de producción.

PARTICULARITE DES MATERIELLE

Les peaux de couverture sont en cuir de taureau, teintes et traitées avec un traitement hydrofuge spécial qui préserve leur douceur. Comme tous les vrais cuirs, les rayons UV peuvent changer la couleur de la surface de la peau après le premier mois d'exposition.

CARACTERISTICAS DEL MATERIAL

Las pieles que las cubren son de taurina, teñidas y tratadas con un proceso especial repelente al agua que conserva su suavidad. Como todos los cueros reales, los rayos UV pueden cambiar el color de la superficie de la piel después del primer mes de exposición.

PRECAUCIONES DE USO

Con el fin de preservar la calidad del producto, se recomienda que:

- no saltar sobre los productos;
- no arrastre pero levantar el producto en el caso de que sea necesario moverlo;
- preservar el producto de los golpes y el contacto con puntas o bordes afilados y con líquidos o productos de limpieza que contienen agentes corrosivos;
- no retire el revestimiento interno;
- siga las recomendaciones señaladas en la sección para el mantenimiento.

EVENTUELLE SCHÄDLICHE STOFFE FÜR DIE GESUNDHEIT

Für das vorausgesetzte Reiseziel des Gebrauches ist das Produkt nicht toxisch oder für den Mann und die Tiere und Umwelt schädlich.

MODALITÄT VON DER ENTSORGUNG

Wenn es nicht mehr verwendet wird, das Produkt, Zubehör, Komponenten und was auch immer es ist, muss nicht in der Umgebung verteilt sondern auf öffentlichen oder privaten Systemen lokalen autorisierten zur Entsorgung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften zuerkannt.

Avvertenza

La seguente scheda identificativa del prodotto ottiene per quanto prescrive l'art 7 del "Codice del Consumo" Legge n° 229 del 29 luglio 2003 (Pubblicato sulla G.U. n°235 del 8.10.2005 - Supplemento Ordinario n. 162)

Warning

This product sheet complies with art. 7 of "Consumer Code", law n° 229 of 29th July 2003 (published on G.U. n° 235 of 8th October 2005 – Ordinary Supplement n° 162)

Avertissement

La fiche suivante du produit obtempère bien qu'il prescrit l'art 7 du "Code" de la Consommation il Lit n°229 du 29 Juillet 2003 (Publié sur le G.U. n°235 du 8/10/2005 – Supplément Ordinaire 162)

Warnung

Das folgende Produkt-ID-Karte entspricht Artikel 7 schreibt den "Verbraucher-code" Gesetz n ° 229 am 29. Juli 2003 (Veröffentlicht in G.U. n°235 der 8.10.2005 - gewöhnlichen Supplement n. 162)

Advertencia

La siguiente tarjeta de identificación del producto; cumple lo que prescribe el artículo 7 de el "Código del Consumidor" ley nro. 229 de el 29 Julio 2003 (publicado en el Boletín Oficial nro. 235 de el 8.10.2005 - suplemento ordinario nro. 162)

EXTETA s.r.l.

Legal Head Office: Via Emilia, 20 20097 San Donato Milanese (MI) Italy – P.I. 02907300962

Operations, Logistic, Showroom, Offices: Via del Moriolo, 9 22040 Brenna (CO), Italy

T +39 031 3519027 F+39 031 5472405 info@exteta.it www.exteta.it

PRECAUTIONS

Ai fin de préserver la qualité du produit, il est recommandé de:

- ne pas sauter sur les produits;
- ne pas tracter mais soulever le produit dans le cas où il est nécessaire de déplacer;
- éviter impacts et contacts avec des objets pointus;
- éviter les produits contenant des agents corrosifs;
- ne pas enlever le revêtement intérieur;
- respecter les recommandations pour l'entretien énumérés dans la section.

SUBSTANCE NOCIVES POUR LA SANTE

Pour la destination d'usage prévue, le produit n'est pas toxique ou nuisible à l'homme e/o aux animaux et milieu.

METHODES D'ELIMINATION